

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	NAVARRA
<b>Municipio</b>	ARTAJONA
<b>Dirección</b>	
<b>Edificio</b>	Iglesia de San Saturnino - Cerco

## Campanas actuales

Nombre	María (rota)
<b>Localización</b>	Interior de la iglesia
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 142   Borde 12   Altura del bronce 115   Peso aproximado (en kilos)1658 kg
<b>Fundidor</b>	RUIZ, AGUSTÍN; HARO, NICOMEDES; SIERRA, YNDALECIO
<b>Año fundición</b>	1896
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	40
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Yugo con brazo y piezas de madera, y bloques de piedra u hormigón intercalados. La parte exterior de la campana muy sucia de excrementos de aves, ya que queda expuesta delante de la red protectora contra aves.</p> <p>En la parte alta y baja del vano se han abierto canales para que pueda bandear la campana, más ancha que el hueco.</p> <hr/> <p>ROTA EN 2017 - SUSTITUIDA POR OTRA SIMILAR</p>
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	ERICE, J. y IRIARTE, J. M.
<b>Fecha</b>	1998

Nombre	Saturnina (rota)
<b>Localización</b>	Interior de la iglesia
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 146   Borde 13   Altura del bronce 105   Peso aproximado (en kilos)1802 kg
<b>Fundidor</b>	ALBIZU, ISIDRO (PAMPLONA)
<b>Año fundición</b>	1910
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	43
<b>Toques</b>	

<b>Conservación, mantenimiento</b>	El brazo del yugo es de hierro, aunque pintado de color madera. Los contrapesos son de hormigón, con tablas alternadas de madera. En la parte alta y baja del vano se han abierto canales para que pueda bandear la campana, más ancha que el hueco.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	ERICE, J. y IRIARTE, J. M.
<b>Fecha</b>	1998

<b>Nombre</b>	<b>Saturnina (4)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 0   Borde 0   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)1802 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA, ABEL (GAJANO)
<b>Año fundición</b>	2026
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	1
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	URDÍROZ, José Javier
<b>Fecha</b>	13-03-2026

<b>Nombre</b>	<b>El Cimbelete (1)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 50   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)72 kg
<b>Fundidor</b>	ERICE, VIDAL
<b>Año fundición</b>	1961
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	7
<b>Toques</b>	

<p><b>Conservación, mantenimiento</b></p>	<p>En 2016 se ha sustituido el yugo original, en mal estado, por otro similar, de roble, manteniendo los largos ejes metálicos, el cigüeñal a la derecha, y sustituyendo los cojinetes anteriores de tacos de madera por otros de material plástico.</p> <p>Discrepamos, con todo respeto, de la restauración realizada. En primer lugar, si bien es cierto que la instalación anterior tenía ejes largos metálicos, no estamos seguros que esa solución deba mantenerse, ya que acaban doblándose por el peso de la campana o produciendo vibraciones que acaban desmontando el yugo. Lo más coherente y seguro hubiera sido, manteniendo la forma del yugo, pero dotando a la campana de brazo de madera hasta el muro.</p> <p>Tampoco estamos de acuerdo en "mantener" los cojinetes, cuando en realidad se han sustituido por piezas de material plástico, sin que sepamos su resultado a lo largo del tiempo. La opción más acertada hubiera sido o mantener los soportes originales o sustituirlos por rodamientos actuales, autocentrados, cuyos resultados, conservación y prestaciones son bien conocidos.</p> <p>Finalmente, la utilización de madera de roble, en vez de madera de origen tropical, tampoco es una opción defendible, si no estamos seguros del tratamiento de las maderas, ya que en la actualidad las maderas locales no tiene siempre los mismos índices de calidad que tuvieron las maderas de la tierra tratadas con técnicas tradicionales.</p> <p>En cualquier caso debe contemplarse que la campana pueda repicar y bandear, no sólo para mantener sino para ampliar los toques interpretados en la actualidad, con toques antiguos o de nueva composición.</p> <p>El badajo ha sido, aparentemente soldado. En cualquier caso se trata de un badajo de ojal, unido a la campana con un cinturón de cuero con su correspondiente hebilla, y que carece de cables de seguridad en caso de rotura.</p>
<p><b>Protección</b></p>	
<p><b>Propuestas</b></p>	
<p><b>Autores de la documentación</b></p>	<p>ERICE, J. y IRIARTE, J. M.</p>
<p><b>Fecha</b></p>	<p>1998</p>

<p><b>Nombre</b></p>	<p><b>El Esquilón (2)</b></p>
<p><b>Localización</b></p>	<p>Sala de campanas</p>
<p><b>Medidas (cm)</b></p>	<p>Diámetro (en cm) 66   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)166 kg</p>
<p><b>Fundidor</b></p>	
<p><b>Año fundición</b></p>	<p>1735</p>

<b>Descripción</b>	<p>La campana de difícil acceso, tanto por la altura a la que se encuentra como por la red que defiende la torre de las aves (aunque deja la campana expuesta a ellas) tiene una inscripción interesante, y creemos que documentada en gran parte, aunque hay dos puntos dudosos que indicaremos a continuación. Dice "S MAXIME PVER M DEFENDE POPVLVM ISTVM AB OMNI MALA TEMPESTATE AÑO I 7 3 5 ? " La primera S está documentada y también el resto hasta la última cifra del año, que no podemos confirmar. En caso que fuera correcta, debieron escribir SANTE MAXIME PUER MARTIRUM DEFENDE POPULUM ISTVM AB OMNI MALA TEMPESTATE ANNO 1735.</p> <p>La invocación es interesante, y ciertamente atrevida: puede traducirse como SAN MAXIMO, NIÑO MÁRTIR, DEFIENDE ESTE PUEBLO DE TODA MALA TORMENTA. EL AÑO 1735.</p> <p>Decimos que atrevida, porque los santos, aunque sean mártires o niños, no defienden sino que interceden ante Dios, para que proteja la comunidad. En cualquier caso, así está escrito. En el medio exterior, bien difícil de documentar, hay una gran cruz de calvario con tres clavos, mientras que en el interior hay una custodia.</p> <p>No hemos documentado ninguna referencia a fabricante.</p>
<b>Fotos</b>	31
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>En 2016 se ha sustituido el yugo original, en mal estado, por otro similar, de roble y sustituyendo los cojinetes anteriores de tacos de madera por otros de material plástico. Ha sido dotada de una palanca, seguramente en sus orígenes para el medio bandeo, que no ha sido dotada de cuerda.</p> <p>Discrepamos, con todo respeto, de la restauración realizada. En primer lugar, no estamos de acuerdo en "mantener" los cojinetes, cuando en realidad se han sustituido por piezas de material plástico, sin que sepamos su resultado a lo largo del tiempo. La opción más acertada hubiera sido o mantener los soportes originales o sustituirlos por rodamientos actuales, autocentrados, cuyos resultados, conservación y prestaciones son bien conocidos. Finalmente, la utilización de madera de roble, en vez de madera de origen tropical, tampoco es una opción defendible, si no estamos seguros del tratamiento de las maderas, ya que en la actualidad las maderas locales no tiene siempre los mismos índices de calidad que tuvieron las maderas de la tierra tratadas con técnicas tradicionales.</p> <p>El badajo no ha sido dotado de cable de seguridad, en caso de rotura.</p> <p>En cualquier caso debe contemplarse que la campana pueda repicar y bandear, no sólo para mantener sino para ampliar los toques interpretados en la actualidad, con toques antiguos o de nueva composición.</p>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente de inclusión de la campana y del yugo de madera en el Inventario General de Bienes Muebles, debido al interés del conjunto
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	ERICE, J. y IRIARTE, J. M.
<b>Fecha</b>	1998

<b>Nombre</b>	<b>María (3)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas

<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 142   Borde   Altura del bronce   Peso aproximado (en kilos)1658 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
<b>Año fundición</b>	2017
<b>Descripción</b>	
<b>Fotos</b>	41
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	URDÍROZ CILVETI, José Javier
<b>Fecha</b>	28-08-2017

Información completa: [Iglesia de San Saturnino - Cerco - \(NAVARRA\)](#)

PDF (16-04-2026)